

୩ ମିତ ୧୫୦୭/୧୧୩୧



สวค. 125
วันที่ 4 ม.ค. 59
เวลา 16.45

สำนักเลข เขการคมนาคม
วันที่ 2194
เวลา 16.45

กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๕ พฤษภาคม ๒๕๕๙

เรื่อง ขออนุมัติจัดทำบันทึกความเข้าใจว่าด้วยการบริหารหรือระหว่างกระทรวงการต่างประเทศแห่งราชอาณาจักรไทยกับกระทรวงการต่างประเทศและความร่วมมือระหว่างประเทศแห่งสหรัฐอเมริกาบริบทเอมิเรตส์

เรียน เลขาธิการคณะกรรมการรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. หนังสือรองนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะรัฐมนตรี
๒. สำเนาร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยการบริหารหรือระหว่างกระทรวงการต่างประเทศแห่ง
ราชอาณาจักรไทยกับกระทรวงการต่างประเทศและความร่วมมือระหว่างประเทศแห่ง
สหรัฐอเมริกาฉบับแรก ฉบับภาษาอังกฤษและฉบับภาษาไทย

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศขอเสนอเรื่องการขออนุมัติจัดทำบันทึกความเข้าใจว่าด้วยการบริหารหรือระหว่างกระทรวงการต่างประเทศแห่งราชอาณาจักรไทยกับกระทรวงการต่างประเทศและความร่วมมือระหว่างประเทศแห่งสหรัฐอาหรับเอมิเรตส์ (Memorandum of Understanding on Political Consultations between the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of Thailand and the Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation of the United Arab Emirates) มาเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) เรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือเกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย ทั้งนี้ รองนายกรัฐมนตรี (นายสมคิด จาตุศรีพิทักษ์) กำกับการบริหารราชการกระทรวงการต่างประเทศได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว ดังรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ ตามที่ไทยและสหรัฐอาหรับเอมิเรตส์ ได้จัดทำความตกลงว่าด้วยความร่วมมือทางเศรษฐกิจ การค้า และวิชาการระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสหรัฐอาหรับเอมิเรตส์ โดยความตกลงดังกล่าวระบุให้มีการจัดตั้งคณะกรรมการความร่วมมือว่าด้วยความร่วมมือทางเศรษฐกิจ การค้า และวิชาการ ไทย – สหรัฐอาหรับเอมิเรตส์ เพื่อหารือเกี่ยวกับแนวทางการส่งเสริมความร่วมมือทวิภาคี และ His Highness Sheikh Abdulla bin Zayed Al Nahyan รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ และความร่วมมือระหว่างประเทศสหรัฐอาหรับเอมิเรตส์ มีกำหนดจะเดินทางเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการ เพื่อเป็นประธานร่วมการประชุมคณะกรรมการร่วมฯ ครั้งที่ ๑ ในวันที่ ๑๒ พฤษภาคม ๒๕๕๙

๑.๒ เมื่อวันที่ ๔ เมษายน ๒๕๕๙ กระทรวงการต่างประเทศได้จัดการประชุมเตรียมการสำหรับการประชุมคณะกรรมการร่วมฯ โดยมีผู้แทนกระทรวงการต่างประเทศและความร่วมมือระหว่างประเทศ สหรั้อาหรับเอมิเรตส์ และหน่วยงานที่เกี่ยวข้องของสหรั้อาหรับเอมิเรตส์ เข้าร่วมการประชุมดังกล่าว ซึ่งในระหว่างการประชุม ฝ่ายสหรั้อาหรับเอมิเรตส์ได้แจ้งความประสงค์ที่จะเสนอให้มีการจัดตั้งกลไกการหารือทวิภาคี (Political Consultations) ระหว่างกระทรวงการต่างประเทศของทั้งสองฝ่าย

๑.๓ ต่อมา เมื่อวันที่ ๑๘ เมษายน ๒๕๕๙ สถานเอกอัครราชทูตสหรัฐอาหรับเอมิเรตส์ ประจำประเทศไทยได้มีหนังสือนำเสนอร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยการปรึกษาหารือระหว่างกระทรวงการต่างประเทศ แห่งราชอาณาจักรไทยกับกระทรวงการต่างประเทศและความร่วมมือระหว่างประเทศแห่งสหรัฐอาหรับเอมิเรตส์ ให้กระทรวงการต่างประเทศพิจารณา ดังรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

โดยที่การดำเนินการตามร่างบันทึกความเข้าใจฯ เป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ และอาจเกี่ยวข้องกับหลายหน่วยงาน ส่วนราชการที่เกี่ยวข้องจึงมีหน้าที่เสนอเรื่องให้ คณะรัฐมนตรีพิจารณาให้ความเห็นชอบตามที่กำหนดในพระราชบัญญัติว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุม คณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) เรื่องที่เกี่ยวข้องความสัมพันธ์ระหว่างประเทศและเกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

ฝ่ายไทยและฝ่ายสหรัฐอาหรับเอมิเรตส์ประสงค์ลงนามในร่างบันทึกความเข้าใจดังกล่าว ในโอกาสการเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ และความร่วมมือระหว่างประเทศสหรัฐอาหรับเอมิเรตส์ เพื่อเป็นประธานร่วมการประชุมคณะกรรมการความร่วมมือ ครั้งที่ ๑ ในวันที่ ๑๒ พฤษภาคม ๒๕๕๙ ที่กรุงเทพฯ จึงมีความประสงค์จะขอความอนุเคราะห์สำนักเลขาธิการ คณะรัฐมนตรีพิจารณาบรรจุเรื่องดังกล่าวไว้ในวาระการประชุมคณะรัฐมนตรี ภายในวันที่ ๑๐ พฤษภาคม ๒๕๕๙

๔. สาระสำคัญ ข้อเท็จจริงและข้อกฎหมาย

๔.๑ ร่างบันทึกความเข้าใจฯ มีวัตถุประสงค์เพื่อกระชับความสัมพันธ์ทวิภาคี พัฒนาความร่วมมือ โดยมีประธานร่วมในระดับรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ หรือผู้แทนในระดับที่เหมาะสม (at appropriate level)

๔.๒ คู่ภาคีจะส่งเสริมให้มีการปรึกษาหารือและแลกเปลี่ยนความคิดเห็นในประเด็นความร่วมมือทวิภาคี ซึ่งครอบคลุมในทุกสาขาที่ทั้งสองฝ่ายมีความสนใจร่วมกัน ตลอดจนประเด็นในระดับภูมิภาคและระดับระหว่างประเทศ อย่างสม่ำเสมอ

๔.๓ ร่างบันทึกความเข้าใจฯ จะมีผลบังคับใช้ในวันที่ลงนาม โดยจะมีผลบังคับใช้จนกว่าจะมีการแจ้งบอกยกเลิกโดยภาคีฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งล่วงหน้า ๖๐ วัน

๕. รายงานการวิเคราะห์หรือศึกษาตามกฎหมาย มติคณะรัฐมนตรีหรือคำสั่งใด ๆ

๕.๑ ประเด็นมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย (ฉบับชั่วคราว) พ.ศ. ๒๕๕๗ ร่างบันทึกความเข้าใจฯ เป็นความตกลงที่จัดทำขึ้นระหว่างหน่วยงานระดับกระทรวง โดยมีสาระสำคัญเป็นการจัดตั้งกลไกสำหรับการปรึกษาหารือและแลกเปลี่ยนข้อคิดเห็นเพื่อเสริมสร้างความสัมพันธ์ในระดับทวิภาคีและความร่วมมือในด้านต่าง ๆ ที่อยู่ในความสนใจร่วมกันของทั้งสองฝ่าย ซึ่งอยู่ในอำนาจหน้าที่ของกระทรวงการต่างประเทศ ที่สามารถดำเนินการตามข้อกำหนดในความตกลงนั้นได้ และไม่ก่อให้เกิดพันธกรณีภายใต้บังคับของกฎหมายระหว่างประเทศ ดังนั้น ร่างบันทึกความเข้าใจฯ จึงไม่เป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ และไม่เข้าข่ายเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญฯ

๕.๒ ประเด็นมติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๒๗ มกราคม ๒๕๕๘ โดยที่ร่างบันทึกความเข้าใจฯ เป็นความตกลงที่จัดทำขึ้นระหว่างหน่วยงานระดับกระทรวง มิใช่จัดทำขึ้นตามอำนาจหน้าที่ที่มีอยู่ของส่วนราชการในระดับกรม จึงไม่เข้าข่ายความตกลงตามมติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๒๗ มกราคม ๒๕๕๘

๖. ผลกระทบ

แม้ไทยกับสหรัฐอาหรับเอมิเรตส์จะมีกรอบความร่วมมือทวิภาคีในรูปแบบการประชุม คณะกรรมการร่วมฯ อยู่แล้ว แต่ความร่วมมือในรูปแบบการปรึกษาหารือ (Political Consultations) จะช่วย ส่งเสริมความร่วมมือระหว่างกระทรวงการต่างประเทศของทั้งสองฝ่าย โดยเฉพาะความร่วมมือในกรอบที่อยู่ ภายใต้ภารกิจของกระทรวงการต่างประเทศโดยตรง เช่น ความร่วมมือทางการเมือง รวมถึงความร่วมมือในกรอบ พหุภาคี (การแลกเปลี่ยน) เป็นต้น ซึ่งความร่วมมือในกรอบการประชุมคณะกรรมการร่วมฯ ไม่สามารถลงลึกได้ ในทุกประเด็น

๗. ค่าใช้จ่ายและแหล่งที่มา

๘. ความเห็นหรือความเห็นชอบ/อนุมัติของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

กระทรวงการต่างประเทศมีความเห็นว่า ความร่วมมือในรูปแบบการปรึกษาหารือ (Political Consultations) จะเอื้อให้กระทรวงการต่างประเทศของทั้งสองฝ่ายมีโอกาสพบหารือทวิภาคี ระหว่างกันมากขึ้น เพื่อติดตามความร่วมมือในกรอบทวิภาคีและพหุภาคีซึ่งขยายตัวขึ้นตามลำดับ นอกจากนี้ สหรัฐอาหรับเอมิเรตส์ยังเป็นประเทศหนึ่งที่มีบทบาทสำคัญในภูมิภาคตะวันออกกลาง

๙. ขอกฎหมายและมติคณะรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้อง

๑๐. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงการต่างประเทศมีความประสงค์จะขอเรียนเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อ พิจารณาอนุมัติ ดังนี้

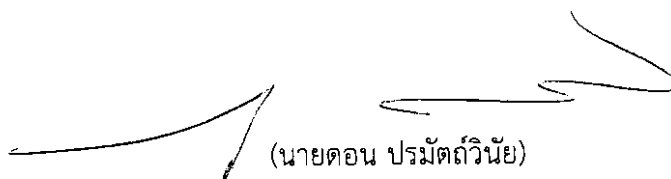
๑๐.๑ ให้ความเห็นชอบต่อร่างบันทึกความเข้าใจด้วยการปรึกษาหารือระหว่าง กระทรวงการต่างประเทศแห่งราชอาณาจักรไทยกับกระทรวงการต่างประเทศและความร่วมมือระหว่างประเทศ แห่งสหรัฐอาหรับเอมิเรตส์

๑๐.๒ อนุมัติให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ หรือผู้ที่ได้รับมอบหมาย เป็นผู้ลงนามในร่างบันทึกความเข้าใจ

๑๐.๓ หากมีความจำเป็นต้องแก้ไขปรับปรุงร่างบันทึกความเข้าใจ ในส่วนที่จะเป็น ประโยชน์ต่อการดำเนินความสัมพันธ์ แต่ไม่ใช่สาระสำคัญหรือกระทบต่อผลประโยชน์ของประเทศไทย ขอให้ กระทรวงการต่างประเทศสามารถดำเนินการได้โดยไม่ต้องขอความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรีพิจารณาอีกครั้ง

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายดอน ปรมดีวินัย)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ